



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

## EWG - BAUARTGENEHMIGUNG (EWG-BG)

## EEC - Component type-approval certificate

gemäß der Verordnung (VO) (EWG) Nr. 3821/85 des Rates vom 20. Dezember 1985 geändert durch (VO) (EU) Nr. 1266/2009 über das Kontrollgerät im Straßenverkehr  
in accordance with Council Regulation (EEC) No. 3821/85 of 20. December 1985 as amended by Council Regulation (EU) No. 1266/2009 on recording equipment in road transport

---

### BAUARTGENEHMIGUNGSBOGEN FÜR PRODUKTE, DIE DIE ANFORDERUNGEN VON ANHANG I B ERFÜLLEN

### Approval certificate for products compliant with annex I B

---

Kraftfahrt-Bundesamt / Federal Motor Transport Authority

Mitteilung betreffend:  
Notification concerning:

- die Bauartgenehmigung für –  
approval of
- den Entzug der Bauartgenehmigung für –  
withdrawal of approval of
- das Muster eines Kontrollgerätes –  
recording equipment model
- die Kontrollgerätkomponente: Thermodruckerpapier –  
recording equipment component: thermal printer paper
- eine Fahrerkarte –  
a driver's card
- eine Werkstattkarte –  
a workshop card
- eine Unternehmenskarte –  
a company card
- eine Kontrollkarte –  
a controller's card

---

Bauartgenehmigung Nr. / Approval No.: e1\*3821/85\*1266/2009\*186\*04

1. Hersteller- oder Handelsmarke:  
Manufacturing brand or trademark:  
**HT**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

2

Nummer der Genehmigung: e1\*3821/85\*1266/2009\*186\*04

Approval No.:

2. Modellbezeichnung:  
Name of model:  
**030 000**
3. Name des Herstellers:  
Name of manufacturer:  
**Haug GmbH**
4. Anschrift des Herstellers:  
Address of manufacturer:  
**DE-61440 Oberursel (Taunus)**  
  
Anschrift der Fertigungsstätte(n):  
Address of assembly plant(s):  
**DE-78050 Villingen-Schwenningen**
5. Vorgelegt zur Bauartgenehmigung am:  
Submitted for approval on:  
**22.12.2011**
6. Prüfstelle(n):  
Laboratory(ies):  
**TÜV Nord Mobilität GmbH & Co. KG Institut für Fahrzeugtechnik und Mobilität  
DE-45307 Essen**
7. Datum und Nummer der Prüfung(en):  
Date and number of the test(s):  
**20.12.2011 8108586631**
8. Datum der Bauartgenehmigung:  
Date of approval:  
**22.08.2005**
9. Datum des Entzugs der Bauartgenehmigung:  
Date of withdrawal of approval:  
**entfällt  
not applicable**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

3

Nummer der Genehmigung: e1\*3821/85\*1266/2009\*186\*04

Approval No.:

10. Muster der Kontrollgerätkomponente(n), für die die Komponente bestimmt ist:  
Model of recording equipment component(s) with which the component is designed to be used:

**Kontrollgerät/recording equipment:**

ACTIA,  25,  29,  30

Siemens VDO Automotive AG/Siemens Aktiengesellschaft/VDO Automotive AG/

Continental Automotive GmbH,  84

Stoneridge Electronics AB,  0002

EFKON,  200

Intellic,  222

11. Ort: **DE-24944 Flensburg**  
Place:

12. Datum: **12.01.2012**  
Date:

13. Anlagen:  
Descriptive documents annexed:  
**Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung**  
**Collateral clauses and instruction on right to appeal**

**1 Prüfbericht nebst Anlage(n)**

**1 Test report with annex(es)**



# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

4

Nummer der Genehmigung: e1\*3821/85\*1266/2009\*186\*04

Approval No.:

14. Bemerkungen:

Remarks:

**Anpassung an die Fassung 1266/2009/EU der Verordnung  
adaptation to the version 1266/2009/EU of the Council Regulation**

**Erweiterung zum Verwendungsbereich: Intellic, e1 222**

**extension concerning range of application: Intellic, e1 222**

**Thermopapier der Firma RICOH Typ 150LHB entfällt**

**thermal printer paper of company RICOH type 150LHB deleted**

Unterschrift: **Im Auftrag**

Signature:

Dirk Hansen





# Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

---

Nr. der Genehmigung: e1\*3821/85\*1266/2009\*186\*04  
Approval No.:

- Anlage -

## Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

### Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

## Collateral clauses and instruction on right to appeal

### Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.